

VAT reg no.: HU11315315



SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zanați út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V. Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle
Posta

Incotermi

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

37995382

4 Data spedizione/
Shipping Date

08.07.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

Cod.fornitore/
Supplier No.

91018738

VAT reg.no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003249601

10 Vs.rif./
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr.reparto/
Our Department

AG/SSH-P23L
Ákos Berkes

13 Tel.

+36 94 588 661

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

89455

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
753,5 kg

Assegnato/
Not Free X

Netto/Nat

452,7 kg

21 Imballo/
Packing

3 x COP

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

12851388

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

180236135
500950416

134813

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod.art destinatario /
Receiver Part No.

10 2500184100

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

L-05029-0G13-61 Double
Cl.Slave#S
DOUBLE CLUTCH SLAVE#S
077324331-0000-10

30 Quantità /
Quantity

936

31 Unità
mis. /
Qty Unit

40 Destinatario / Receiver

Qty / Qty +/-

550003249601

Carico / Batch

0034059566

Quantità carico / Quantity

936 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Quantità dichiarata: 936

Ungheria

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 3

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 09.07.19

Firma: [Signature]

Lista imballi e dimensioni

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Ungheria

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 3

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 09.07.19

Firma: [Signature]

N	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing	Description	Nr. Karton
1	282488838	150,9 KG	252,7 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	Quantity: 312 PZ	
2	282500930	150,9 KG	250,4 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	Quantity: 312 PZ	
3	282513269	150,9 KG	250,4 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	Quantity: 312 PZ	

Gestione beni in prestito

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanați út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 37995382

Datum/Date: 08.07.2019

1	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EUROPALLET
2	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA	PALLET H1
72	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
3	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender ((Name, Anschrift, Land)
 1 Sender (Name, Address, Country)
 Schaeffler Savaria Kft.
 Zanati út. 31
 HU-9700 Szombathely

Lieferantennr.
 Supplier No. 91018738

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Diese Beförderung unterliegt trotz
 einer gegenteiligen Abmachung den
 Bestimmungen des Übereinkommens
 über den Beförderungsvertrag im
 Internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Page 1 / 1
 12851388

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
 2 Consignee (Name, Address, Country)
 Magna PT S.p.A.
 V. Dei Ciclamini 4
 IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
 16 Carrier (Name, Address, Country)
 Schweitzer GmbH & Co.
 Internationale Spedition
 Carl-Benz Str. 23
 DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes
 3 Place designated for delivery of goods
 Ort/Place Modugno
 Land/Country Italien 14248

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
 17 Successive Carriers (Name, Address, Country)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
 4 Place and Date of taking over the goods
 Ort/Place Szombathely
 Land/Country Ungarn
 Datum/Date 08.07.2019

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
 18 Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente
 5 Documents attached

6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
37995382	3 COP		automotive parts	84122180	753,50	2,880
Summe:	3 Colli				753,50	2,880

Bez. Nr. / Descr. / Code-No.9	Gefahrzeitelmuster-Nr. / Hazard Label No.	UN-Nummer / Number UN	Verp.-Gruppe / Packaging Group	19 zu zahlen vom: / to pay by:	Absender / Sender	Währung / Currency	Empfänger / Consignee
				Fracht / Transportation Charges			
				Ermäßigungen / Reductions			
				Zwischensumme / Sub-Total			
				Zuschläge / Supplement			
				Nebengebühren / Additional Fees			
				Sonstiges / Others			
				Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay			

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
 13 Sender's Instructions for Customs, etc.
 GG/SSH-PLL5 i.A. Eszter Vamos
 TEL: +36 (20) 7453628 FAX: +36(94)58-8152

14 Rückerstattung / Reimbursement
 15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges
 FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements

21 Ausgefertigt In / Established In Szombathely am / at 08.07.2019

22 Schaeffler Savaria Kft.
 Zanati út. 31
 9700 Szombathely

23 Norben Transz Bt.
 H-9800 Sarvartó Póharszárca u. 24/a.
 Adószám: 22531991-2-18
 Tel: +36(94)58-8995
 Fax: +3695/322-269

24 Gut empfangen / Goods received
 Datum / Date
 09.08.2019

KUEHNE
 Via dei Ciclamini
 szallitási központ

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Calculation of distance

Von/From	bis/to	km

Paletten-Absender - Paletts Sender

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Paletten-Empfänger - Paletts Consignee

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen / Nutzlaster in kg
 NNE931

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fährers/Datum/Unterschrift